

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

NATIONALE BANK VAN BELGIE

[C – 2014/03303]

**Toestemming voor overdracht van rechten en verplichtingen
tussen verzekeringsondernemingen**

Overeenkomstig artikel 74 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, heeft het Directiecomité van de Nationale Bank van België toestemming verleend, tijdens zijn zitting van 3 juni 2014, voor de overdracht, ingevolge fusie, van al de rechten en plichten die voortvloeien uit verzekeringsovereenkomsten van de verzekeringsonderneming naar Belgisch recht "HDI-Gerling Verzekeringen NV", met maatschappelijke zetel in Tervurenlaan 273, bus 1, te 1150 Brussel, aan de verzekeringsonderneming naar Duits recht "HDI-Gerling Industrie Versicherungs AG", met maatschappelijke zetel in HDI Platz 1, te D-30659 Hannover.

Overeenkomstig artikel 76 van de wet van 9 juli 1975 is deze overdracht tegenstelbaar aan de verzekeringsnemers, de verzekerden en alle betrokken derden vanaf publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 4 juni 2014.

De Gouverneur,
L. COENE

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C – 2014/03303]

**Autorisation de cession de droits et obligations
entre des entreprises d'assurances**

Conformément à l'article 74 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurance, le Comité de direction de la Banque nationale de Belgique a autorisé, durant sa séance du 3 juin 2014, la cession, suite à la fusion, de tous les droits et obligations des contrats d'assurances de l'entreprise d'assurance de droit belge "HDI-Gerling Assurances SA", dont le siège social est situé avenue de Tervueren 273, bte 1, à 1150 Bruxelles, à l'entreprise d'assurance de droit allemand "HDI-Gerling Industrie Versicherungs AG", dont le siège social est situé HDI Platz 1, à D-30659 Hannover.

Conformément à l'article 76 de la loi du 9 juillet 1975, ladite cession est opposable aux preneurs, aux assurés et à tous tiers intéressés dès publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 4 juin 2014.

Le Gouverneur,
L. COENE